

# ESQUERRES

REDACCIÓ:

Màrtirs de Jaca, 9

SUBSCRIPCIÓ:

1'75 pts. trimestre

ANUNCIS: Preus convencionals, segons tany i número d'insercions.

ANY III - NÚMERO 92

OLOI, 21 DE MARÇ DEL 1936

PREU 15 cèntims.

## Abaix els traïdors!

per J. FÀBREGA

Per poca atenció que hom posi en el desenvolupament de la política espanyola des de força temps, des de mesos abans ja de les glorioses jornades d'aquell 6 d'octubre, hi descobrirà sempre les mateixes traces: les pròpies de la superba aristocràcia espanyola, del braç de la caverna per un cantó i per l'altre del dels militars de casta, que oblidant el deure sagrat de l'Exèrcit es converteixen en servidors d'uns ideals que res tenen a veure amb l'únic i exclusiu que els pertoca defensar, que és el de defensar la Pàtria fins a vessar l'última gota de sang. I naturalment que aquests elements tan identificats en ells mateixos i en ideals a perseguir, de sòlida preparació cooperant, que tantes victòries havien aconseguit en els ominosos temps de la detestable monarquia eixorca i despreciable, són temibles i potents no per la seva intel·ligència ni habilitat política, sinó per la seva audàcia acompanyada de tota falta d'honorabilitat i amb un egoisme tan ferm que els porta a cometre tota mena d'actes per vils que siguin. Cees sí que ho són; però sort n'hi ha. Ni s'han adonat que aquelles eleccions del 14 d'Abril foragitaren un rei de mala memòria per a donar pas al règim republicà, de procediments polítics del tot distints als antics procediments caciquils, odiats per tot ciutadà honrat. I durant el bienni negre han obrat amb tant d'entusiasme i amb tanta fe, han posat tal enginy en llur treball que, no hi ha dubte, la República ha perillat. Ha perillat i hauria caigut si ells, no tan miserables en la repressió d'Astúries i Catalunya, ni tan faltats d'escrúpol en el compliment de la Constitució, haguessin tingut tan sols una engruna de visió de la realitat social actual, espanyola i estrangera. Aquesta segona república en temps de la primera, i no tindriem república. La victòria d'aquesta segona república és dels grans nuclis urbans on la cultura i el bon sentit de l'obrer i la classe mitja està per damunt de les urpes del cacic i lluny de la ignorància acompanyada de la misèria dels pobles rurals, feudes dels grans terratinents i explotadors industrials. No cal oblidar el fet i, n'estem segurs, els homes rectors actuals d'Espanya i de Catalunya, no l'oblidaran.

\* \* \*

Cal un anàlisi acurat i després l'aplicació urgent i seriosa del remei. No és possible la repetició d'un 6 d'octubre, Un va i ve de dretes i esquerres seria fatal per la república i pel poble que la vol. S'imposen les sancions. Caigui qui caigui; però que paguin els traïdors al règim. No volem venjança, però sí justícia severa. Que els perjurs siguin jutjats, que ho siguin els assassins i els falsos acusadors i els delators i els estraperlistes. Que els empleats boicotejadors del règim siguin el que han d'ésser o deixin d'ésser empleats d'un règim que odien. Que en unes noves eleccions el poble es vegi lliure de totes les vileses, coaccions i amenaces de que se l'ha fet víctima en aquestes suara celebrades. Cal depurar i posar les coses al seu lloc. Que un secretari d'un poble no pugui mai més senyalar les paperetes d'uns ciutadans i amenaçar amb el llançament si no surt de l'urna la papereta marcada. Que els fabricants no puguin dir als seus treballadors que no se'ls admetrà el dilluns al treball si no van a votar per a ells. Que uns empleats municipals no puguin altra vegada acusar als propis Consellers, dignes republicans, i fer-los empresonar. Que un tinent de la G. C. no pugui amenaçar, impunement, amb la pistola, un fill que pretenia sostreure el seu pare de les urpes del cacic que el portava a votar contra la seva voluntat.

El poble vol llibertat, i l'ha d'alcançar, sigui com sigui. Precisa aniquilar, amb justícia, els seus esclavitzadors. Tota norma que tendeixi a aquest fi, serà un bé per la República, i ai d'ella i ai de nosaltres, republicans, si no anem urgentment a complimentar aquesta necessitat.

No pot repetir-se la prova; ha estat massa dura.

Abaix els traïdors! Visca la República!

## Sol·licitud

Els sota signats, President i Secretari del Centre Obrer d'aquesta ciutat, en nom de la Junta Directiva del mateix, a la V. S. exposen:

Que el primer Ajuntament olotí de la República va iniciar el projecte de construcció d'una escola graduada al barri de Sant Miquel, el qual projecte quedà de fet abandonat per les dretes durant la seva etapa de govern de la Ciutat, totjust ara finida.

Les raons que aconsellaven en 1932 la creació del Grup Escolar esmentat subsisteixen avui totes accentuades encara; és la primera la insuficiència del nombre actual d'escoles per atendre tota la població escolar olotina. Una altra raó ben poderosa es troba en el fet d'ésser emplaçat l'actual edifici docent en un extrem forà de la població, allunyat precisament de les barriades obreres més populoses, que són les que més contingent d'alumnes donen a les escoles de l'Estat. Hi ha encara, la possibilitat de resoldre amb la dita creació en projecte el problema de la instrucció primària dels infants del Pla de Baix, avui defectuosament atesa amb l'escola mixta de La Canya.

Per totes aquestes raons, i atès que el propòsit de l'actual Ministre d'Instrucció Pública és intensificar considerablement la creació d'Escoles, la Junta Directiva del Centre Obrer té l'honor de demanar a l'Ajuntament que tan dignament presidiu, que sigui rehabilitat el projecte de creació d'una Escola Graduada al barri de Sant Miquel, prenent com a base inicial l'esmentat projecte sens perjudici d'adaptar-lo a les necessitats dels moments actuals i que es doni al mateix la tramitació més ràpida possible a fi de convertir-lo aviat en realitat.

Visqueu molts anys.

Olot, 17 de març de 1936.

El President, P. Ortiz.—El Secretari, J. Carbona.

El dia 17 de març amb reunió de Junta s'acorda consti amb acta aquesta Sol·licitud cursada el dia d'avui a l'Excm. Ajuntament pel seu curs reglamentari.

# Notes polítiques de la setmana

## Lliga Catalana

### i la tasca de les actuals Corts

En una conferència donada pel representant més jesuític de Lliga Catalana, en Ventosa i Calvell deia, referint-se a l'actuació del Front Popular, que calia que les actuals Corts no fessin massa obra demagògica, ni revolucionària. Comparava dades electorals i assegurava que les Esquerres havien triomfat per molts pocs vots i que això havia de fer reflexionar el govern Azaña, en el sentit de respectar les ideologies dels grups minoritaris de dreta.

Nosaltres volem recordar al senyor Ventosa i Calvell que en les eleccions de l'any 33, les dretes sortiren guanyadores, tot i tenir les Esquerres sumades molts més vots que les Dretes i repassi el senyor Ventosa i Calvell l'obra que dugueren a cap aquelles reaccionàries Corts del famós bienni negre. Gil Robles, respondent a les acusacions que li fa Calvo Sotelo, assegura que feren 185 Lleis, totes les quals anaven dirigides a minar els fonaments de la Constitució i del règim republicà, Constitució que tots sabem havia estat elaborada respectant, en el possible, tot allò que era acceptable de les dretes i que més que una obra d'Esquerres, era un vertader pacte de transacció entre les diverses ideologies dels grups d'aquelles Corts nascudes d'aquella cívica jornada del 12 d'abril del 31, en què semblava que tothom havia col·laborat a l'adveniment del Règim republicà, però que la realitat ha provat que la República és obra exclusiva de les Esquerres i per tant són elles qui han de governar-la i traçar-li el camí.

Doncs bé, que vegi Lliga Catalana la conducta que ella ha seguit en l'assalt de tots els Ajuntaments i Generalitat i altres llocs de comandament de Catalunya; que vegi el camí emprès per les dretes a la resta d'Espanya i vegi si després del 6 d'octubre i després de l'avassalladora victòria del 16 de febrer, palesadora de la voluntat del poble d'invertir la trajectòria que les dretes volien donar a la vida es-

panyola, si poden fer gaire cas les Esquerres de totes les geremiades, hipòcrites i despitats consells de la reacció. Les Esquerres han sofert i lluitat massa, per a deixar-se novament enganyar davant actituds d'un fals i aparent republicanisme; elles seguiran el seu camí venent tots els obstacles i les dretes no tenen altre remei que seguir el consell que els dona el comte de Romanones, això és, resignar-se i, per ara, callar, en espera de temps millors. Preneu seient, doncs, senyors de Lliga Catalana i espereu que us toqui el torn de governar, que sembla que en tenin per una bella estona.

## Lluís Mata - Sastre

Ofereix els seus serveis

Carrer Alta Maduixa. OLOT

### Els pitjors enemics de la República:

#### els religiosos

La República en prendre el laïcisme com a norma de conducta religiosa de l'Estat, i sobretot degut a l'article 26 de la seva Constitució, s'ha conquistat l'enemistat de tots els religiosos i majorment dels qui venien cobrant els seus serveis religiosos prestats a l'Estat. La seva indignació cada dia va augmentant, a mesura que veuen la decidida determinació de la República a bandejar-los de tots els llocs oficials, o semi-oficials.

No cal dir que serà un fet la substitució de l'ensenyament religiós; el ministre d'Instrucció Pública en M. Domingo, no hi regatejarà cap esforç; caldrà només que els governs locals li prestin tot el seu ajut i bona voluntat.

Una altra feina que cal emprendre, sense vacil·lacions, ni temors, és la substitució dels religiosos que presten serveis en els llocs de beneficència. A Barcelona, i en altres llocs d'Espanya, ja han començat aquesta tasca.

Malgrat totes les campanyes que facin les dretes; malgrat que aquesta substitució costi un major esforç econòmic a la República, cal fer-ho, si es vol afermar i acabar d'una vegada amb els seus més perillosos enemics.

Estem segurs que Olot, no es quedarà enrera en aquesta croada de posar personal civil, afecta a la República, en tots els seus serveis, i que els serveis de beneficència seran els primers que es reorganitzaran de manera que no puguin donar lloc a cap més queixa de les que sovint es fan, referent a la imposició de sentiment, o bé al menyspreu o desatenció de què són objecte els qui no es volen humiliar i acceptar aquestes imposicions. Per la salut de la República cal que cessin tots els enemics de la mateixa.

### Revalidació de la Llei de Cultius

Un altre fet de la setmana que majors esperances ha despertat als qui viuen del camp, és aquella Llei, que d'un cop de sabre quedava anul·lada i que la seva absència donava lloc a que el caprici caciquil tornés a tenir tota la llibertat per tal d'agarrotar el camperol, llançar-lo a la misèria, sense cap contemplació i sotmetre'l novament a tota mena de vexacions. Sortosament aquest calvari de la nostra pagesia s'haurà acabat per sempre. El cacic rural quedarà aixafat per la Llei del Conreu del nostre Parlament català, i els treballadors del camp tindran la seguretat i el goig de comprovar tot el que representa i val la llibertat i justícia que se'ls dona amb la nova reglamentació que es fa del conreu de la terra, per mitjà d'aquesta Llei que tant pot contribuir a republicanitzar i a augmentar el benestar de la nostra Catalunya. Des d'ara els nostres pagesos poden estar plenament segurs que no cauran mai en la situació desesperada i vexatòria d'aquells *remences* que tan heroicament saberen desfer-se de les injurioses cadenes que els oprimia. El cacic rural està a l'agonia i cal que mori, en bé de tots!

## Arròs de Pals (Baix Empordà)

El més exquisit! El més gustós!  
Proveu-lo, i us en convencereu

Representant: FRANCESC BARTRINA

## ANÒNIMA DE TRANSPORTS

Servei de RECADER diari  
OLOT-BARCELONA i RETORN

OLOT: Telèfon, 48

BARCELONA: JOAN ARIAS

Plaça del Born, 15 Telèfon, 13354

## PERSIANES

cadeneta i fantasia

Reparació de Sillons

FILL DE F. OLIVAS

Bellayre, n.º 20. (Santo Negro)

CISTELLERIA. - OLOT

# Consideracions sobre el 16 de febrer

per R. PLA I CORAL

La contundent victòria de les esquerres espanyoles i catalanes esdevinguda el 16 de Febrer, és un fet que no pot estranyar ningú. Tenint present tot l'esdeveniment a Espanya des del novembre de 1933 fins la vigília mateixa de les eleccions, el passat triomf esquerrista se'n mostra tan incontrovertible com la mateixa llei de gravetat. Amb la lògica als dits era fatal que s'esdevingués.

Per ningú seria difícil el constatar com mentre en el primer bienni els poders públics i l'opinió marxaven amb una perfecta compenetració, amb una identificació absoluta, fruit dels legítims resultats electorals d'abril i juny de 1931, durant el segon bienni mancava del tot aquesta sincronització entre els governs i el poble, conseqüència d'unes eleccions — les de novembre del 1933 — que no reflexaven, per les circumstàncies de tothom conegudes, el veritable sentir polític del país. I aquest divorci entre els poders públics i l'opinió existent a Espanya durant el segon bienni, per força havia de quedar corroborat en les primeres eleccions que es presentessin.

I encara hi ha més. Així com el primer bienni de la República representà per Espanya la inauguració d'una política encara inèdita fins aleshores, feta de cara al poble i amb una vertadera comprensió de totes les seves necessitats i aspiracions, la política del segon bienni detentada per les dretes no fou res més que un retorn a totes les arbitriarietats d'abans i una absurda negació, una constant persecució de totes les aperències i de tots els ideals de les masses més considerables del país. I aquesta premeditada aversió a les masses populars forçosament havia de tenir la seva resposta adequada en forma de repulsa. La classe perseguida, la classe sacrificada era la més nombrosa i també la més sensible, i fatalment havia de deixar sentir la seva condemna amb una força abassegadora. El resultat de les passades eleccions en són una mostra fidelíssima.

I encara hi ha que tenir present un fet. Si les esquerres, com era lògic esperar, s'haguessin presentat unides a la lluita electoral del novembre de 1933 com hi han anat el 16 de febrer d'enguany, la victòria no hauria pas estat, com dissortadament ho fou en aquella ocasió, per a les dretes coaligades. Ni el desgast que sempre comporta l'ús del poder, ni la campanya de desprestigi que menaren les dretes, ni les promeses demagògiques de les mateixes, haurien estat prou per a

deturar una victòria esquerrana que els números s'encarregaren bé prou de confirmar. De manera, doncs, que de no haver-se produït l'error de la disgregació de les forces d'esquerra, la República hauria estat conduïda, des de la seva proclamació fins a la data, per les úniques mans que l'havien de governar, que no són altres que les mans fidels i curoses dels vertaders republicans que el 14 d'Abri!l instauraren el nou règim a Espanya, amb l'aquiescència i amb l'entusiasme de la immensa majoria dels ciutadans.

El pas de les dretes pel poder, però, haurà servit de profitosa experiència. Trista i desastrosa experiència, és cert, però que haurà tingut la virtut de demostrar al poble espanyol la incapacitat absoluta dels partits de dreta — almenys tal com ara estan constituïts i dirigits — per a realitzar la més petita obra de govern. En efecte, podríem resumir tota llur gestió en aquest passat bienni tan justament anomenat **negre**, diguent que començaren de governar provocant una revolució i acabaren tirant-se ells amb ells la vaixela pel cap com el més vulgar dels matrimonis mal avinguts, després d'haver fet servir els llocs de govern tansols per a negociar amb una sèrie d'afers vergonyosament inconfessables.

Però no fou això sol encara. Sense cap oposició seriosa que pogués dificultar llur obra legislativa, amb tots els ressorts del poder a les mans i mancats per complet d'escrúpols legalistes, les dretes deixaren el govern sense que es poguessin gloriar d'haver realitzat la més petita, la més insignificant obra de profit. Ni en els temps més vergonyosos de la monarquia s'havia donat el cas d'unes Corts com les dissoltes fa poc, la tasca nul·la de les quals i els espectacles vergonyosos que s'hi han esdevingut passaran a la Història com a exemple que mostraran els interessats en desprestigiar el règim parlamentari.

Precisament no fa gaires dies que el senyor Gil Robles, replicant unes manifestacions de Calvo Sotelo, es vanagloriava de què les últimes Corts havien aprovat, des de desembre de 1933 fins el dia que van ésser dissoltes, no gens menys que la xifra de 185 lleis. I enumerava com a més importants, entre altres, el retorn dels havers de la cleràcia, l'amnistia dels de la «sanjurjada» del 10 d'agost, la reforma de la Reforma Agrària — recordeu els centenars de milions regalats als senyors latifundistes — la reforma de la legislació dels Jurats Mixtes, etc., etc., és

a dir, lleis destinades només a desfer, a anul·lar disposicions dictades pels governs esquerristes del primer bienni. Tot el que resta no és res més que fullaraca administrativa, assumptes de tràmit sense cap importància. Però quant a legislació vertaderament positiva, feta de cara a alguna de les necessitats del país no hi figura res en la enumeració del senyor Gil Robles. És cert que nombra la qüestió de l'atur forçós, però tots sabem que l'atur augmentà durant el govern de les dretes i que no es vegeren enlloc els milions que el «jefe» prometia fer sortir de qui els tingués, per tal de posar-hi remei.

La màxima preocupació de les dretes al poder ha estat només la de restablir totes les injustícies, totes les arbitriarietats, totes les absurditats que hi havia a Espanya en temps de la monarquia i que els governs esquerrans del primer bienni havien corregit en una bona part. Uns quants exemples d'això els tenim en la qüestió de l'Estatut, en la Reforma Agrària, en la legislació social, etc. etc. En lloc de conservar, continuar — i fins i tot augmentar com prometien en llurs campanyes electorals! — algunes d'aquestes petites conquestes republicanes que eren qüestió de vida o mort per Espanya, ho desferen tot, ho tiraren per terra tot, però amb tan mala forma i palesant una tan gran mancança d'esperit constructiu, que tot quedà dintre un règim d'interinitat. Per això, el distintiu més característic d'aquests mesos de govern dretista ha estat allò del **règim transitori**, que no fou res més que la confessió absoluta del no saber que fer de les coses.

Per totes aquestes raons, doncs, tant pel resultat absurd de les eleccions del novembre de 1933 com per l'obra nefasta de les dretes durant el temps que han ocupat el poder, era lògica, era raonable, era gairebé fatal una victòria esquerrana. Naturalment que els interessats en cercar pal·liatius a aquesta victòria voldran pretextar que ella es deu en gran part a la qüestió sentimental de l'amnistia. Amb amnistia o sense, però, també hauria triomfat el Front Popular. Els dos únics factors de la victòria de les esquerres han estat — i quedi ben sentat això — per una banda el sentiment autènticament republicà de la majoria del país, i per l'altra — és bo repetir-ho — l'estrall que les dretes han comès tant en les ànimes com en els interessos de la immensa majoria dels ciutadans.

# AJUNTAMENT

Extracte dels acords presos pel Consell de Govern el dia 13 de març de 1936

S'aprova l'acta i extracte d'acords de la sessió anterior.

Es dona compte d'un escrit dels senyors Antoni Oro Cardelús i Josep Torras Marguí, manifestant que no havien autoritzat, ni per escrit ni de paraula, al senyor Baldiri Descals per a presentar, com ho feu, en sessions passades de la Corporació municipal, la renúncia de llurs càrrecs de Consellers, demanant ésser reconeguts en aquests càrrecs; acordant-se contestar als senyors Oro i Torras que presentades llurs dimissions, la Corporació municipal en ple, per unanimitat, acceptar-les i conforme el que disposa l'art. 252 de l'Estatut municipal vigent, aquest acord posa terme a la via governativa, sense perjudici de que pugui interposar-se el recurs que l'esmentat article prevé davant la Sala del Civil de l'Audiència Territorial.

Es dona compte d'una comunicació dels senyors Joan Arau i Lluís Traiter, presentant la dimissió de llurs càrrecs de Consellers representants de l'Ajuntament a la Junta Administrativa de l'Hospital.

Comissions constituïdes: A més de les Comissions de Cultura, Hisenda, Governació, i Foment, publicades la setmana passada, ho han estat les següents:

*Comissió d'Aigües:* President, l'Alcalde; Vocals: el President de la Comissió de Foment, els Consellers senyors Ramon Moret i Francesc Rodas, l'Arquitecte municipal i el Director del Laboratori municipal.

Consellers representants de l'Ajuntament a la Junta Administrativa de l'Hospital: els senyors Ramon Moret Estartús i Pere Barret.

Consellers representants de l'Ajuntament a la Junta de «La Caritat»: els senyors Josep Coll i Josep Relats.

Conseller representant de l'Ajuntament a la Junta Mixta de la plaça de Braus: el senyor Salvador Blanch.

Conseller representant de l'Ajuntament en la Mancomunitat dels Ajuntaments d'Olot; Begudà, i Vall de Bianya, pel sosteniment d'una Escola a La Canya: el Conseller regidor de Cultura.

Conseller representant de l'Ajuntament al Consell local de 1.<sup>a</sup> Ensenyança: el Conseller regidor de Cultura.

*Junta municipal de Sanitat:* President, l'Alcalde; Secretari, l'Inspector de medicina del districte; Vocals: els Consellers senyors Ramon Moret i Francesc Rodas; metge municipal, els farmacèutic i veterinari municipals més antics, el Director del Laboratori, l'Arquitecte municipal, el

Secretari de l'Ajuntament i dos veïns designats un per les entitats patronals i un altre per les entitats obreres.

*Junta municipal d'Assistència Social:* President, l'Alcalde; Vocals: el Conseller regidor de Governació, el metge municipal, un mestre i una mestressa del Grup Escolar, designats pel Professorat d'aquest, un representant de la Junta de La Caritat, un representant de la Junta Administrativa de l'Hospital, un representant del Centre Obrer i el Jutge municipal.

*Comissió per l'estudi de la reorganització de l'Escola Menor de Belles Arts i la seva coordinació amb l'Escola Superior de Paisatge:* President, l'Alcalde; Vocals, el Conseller regidor de Cultura i el senyor Ramon Calm, el Director de l'Escola Superior de Paisatge, el Director de l'Escola de Belles Arts, els senyors Josep Munteis, Gil Vidal i Lluís Nebot, i l'Arquitecte municipal.

*Patronat de Turisme:* President, l'Alcalde; Vocals: el Conseller regidor de Governació, el senyor Sever Mestres, pels propietaris d'Hotels; el senyor Florenci Vinaixa, pels propietaris de Cafès; un representant de la Federació Patronal, un altre de la Unió Comercial, un altre del Centre Obrer i un altre del Casino Olotí, els senyors Joan Triadú i Jaume Bonavia, per les Agències de viatges; el Director de l'Escola de Belles Arts, el senyor Josep Cases, per la Unió Excursionista, i els senyors Joan Macias, Josep M.<sup>a</sup> Dou, Baldiri Descals Aubert i Joaquim Danés.

S'acorda procedir a la pavimentació del carrer P. Antoni Soler, per la Societat «Agustí Germans, Masoliver S. L.», en forma igual a la contractada per a l'enllaç de carreteres, amb excepció del gruix de grava que deu fer un promig de 15 centímetres, i deixant en la forma en que actualment es troba l'adoquinat existent en dit carrer. El Pressupost d'aquesta obra resta aprovat en 3116'50 ptes.

S'acorda aclarir l'acord del Consell de Govern del dia 28 de febrer passat, relatiu a la imposició de la contribució de millores per la realització de l'obra d'eixamplis del camí que uneix la Parròquia de les Fonts amb la carretera del Triay, en el sentit de que els contribuents poden aportar a la realització de l'obra jornals i acarregis, l'import dels quals serà descomptat de la quota que els hi sigui assenyalada a l'Ordenança corresponent.

S'acorda concedir els següents permisos d'obres:

Al senyor Ramon Capdevila, per a construir un cobert definitiu, i al senyor Pere Pairó per a construir una tribuna i reformar obertures de la façana de la casa núm. 42 del Passeig de Blay.

S'acorda procedir a una revisió de tots els rebuts d'arbitris pendents de cobrament.

Olot, 13 de març de 1936.

---

## Esteve Molas

Material elèctric - Bombetes de tots preus.  
Carrer Clivillers, 21. OLOT

---



---

## MERCERIA d'Anton Claret

Gran assortit en mitjons  
des de 0'50 ptes.

Plaça Mora, 4 i Fontfreda, 5. - OLOT

---

## NOTA PREGADA

L'Alcaldia ens prega fem públic que per Ordre del Ministeri del Treball del dia 5 del mes que som, publicada a la Gasetta de Madrid del dia 7, i aclarida per Ordre del dia 12 (Gasetta del 13) ha estat restablerta a tota la República, la setmana anglesa o de 44 hores setmanals, per la indústria metalúrgica, entenent-se per tal les compreses en els grups 5, 6 i 7 de la Llei de Jurats Mixtes vigent de 29 d'abril del 1933 (Gasetta del 1er, de setembre), esperant que totes aquestes indústries compliran la jornada expresada, per qual compliment vetlla aquesta Alcaldia.

---

## Relotgeria de Lluís Plana

Gran liquidació per millores de local

Relotges de tota mena a preus sense competència

Omega, Longines, Cima, etc., etc.

Carrer Francesc Macià, 6. OLOT

---

## Casa GUITART

Antiga casa NYERA

Senyora, si vol trobar les últimes novetats, visiti la casa GUITART

Carrer de l'Aigua, 10. OLOT

# Els grans crims de la intolerància religiosa

per TERESETA ROQUÉ

El passat dia 16 de Febrer, en aquest gloriós 16 de Febrer de 1936, es compliren 336 anys de la mort del gran màrtir de la veritat Giordano Bruno, que fou cremat viu per haver defensat la teoria de la infinitat de l'Univers i de la pluralitat dels móns, enfront del que diuen les Sagrades Escripures de la Religió Catòlica.

Giordano Bruno, italià, nascut poc després de la mort de Copèrnic, en la seva joventut fou frare dominic. Molt aviat el seu temperament estudiós i reflexiu li proporcionà seriosos dubtes fins que deixà els hàbits, i com sigui que fora del convent efectuava una brillant campanya en favor de les seves opinions, se'l perseguí i fugí a l'estranger, on es féu un gran prestigi entre els savis d'aquell temps, entesos en matèries d'Astronomia. Donà diverses conferències a Anglaterra i va escriure algunes obres, desenrotllant en elles el seu criteri sobre l'existència d'altres móns i sobre la infinitat de l'Univers. Col·leccionà importants observacions que facilitaren en gran manera posteriors

estudis de l'Astronomia i molts dels seus punts foren més tard confirmats per la Ciència. Això succeïa a darrers del segle XVI. Molt prompte, els agents del Sant Ofici, aquella macabra i terrorífica institució, el voltaren i l'obligaren a retornar a Itàlia, essent detingut a Venècia i tancat en una presó infecte per espai de sis anys, faltat del que per ell era la raó de la seva existència: els estudis i els llibres. Al final d'aquest temps fou traslladat a Roma i comparegué davant el Tribunal de la Inquisició. Giordano Bruno sostingué davant dels seus botxins totes les seves opinions, no transigí absolutament en res, ni a la vista dels torments més horribles. El dia 16 de Febrer de l'any 1600, Giordano Bruno moria cremat en una de les places públiques de Roma.

Tots els homes que han donat la seva vida per una idea o han anat al suplici per llurs conviccions religioses, mereixen la veneració de la humanitat. Però els màrtirs de la religió, i em refereixo concretament al catolicisme, en el moment suprem del sacrifici tenien un poderós

auxiliar. Creien que passaven en un instant, de la vida terrena a la celestial, de la persecució a la glòria, del sofriment al benestar, i això podia donar-los el coratge necessari per afrontar la dura prova. Giordano Bruno no podia tenir cap d'aquests consols; les seves opinions filosòfiques i les doctrines per les quals entregava la vida, li restaven tota esperança, doncs després de la mort res existeix. Voleu quelcom més grandios que el generós sacrifici d'aquest home admirable? Amb una sola paraula de retractació, Bruno hauria salvat la vida, i no obstant tot i saber que entrava en el no res de la mort i l'horrible sofriment del foc cremant la seva carn, el gran heroi de la veritat moria sens retrocedir ni un mil·límetre de les seves afirmacions, la majoria de les quals avui són principis sòlidament establerts.

La civilització humana té d'aixecar un monument a Giordano Bruno. No està molt lluny el dia en que l'estàtua del màrtir de la ciència brillarà sobre mateix de la cúpula de Sant Pere de Roma.

## INFORMACIO ESPORTIVA

### El Campionat de Lliga de Futbol de la segona categoria

#### Olot F. C. 3, - Girona F. C. 1

Un bon partit fou el que jugaren el passat diumenge al camp de l'Estació els equips de l'Olot i el Girona. Partit de campionat, plè de nerviosisme, emotiu, amb jugades valentes, dures, a voltes. Un joc viu, mogut, portat amb rapidesa esgotadora, amb l'ànima més que amb els peus, també, a voltes. I després de tot això, un equip científic, amb jugadors ben destacats en els seus rengles, i amb una preparació excel·lent, qui, després de portar la iniciativa del joc durant bona part del primer temps, es veu desbordat i demoralitzat, en aquell formidable segon temps que ens oferí l'equip de l'Olot. Heus ací explicat el què fou l'encontre de Campionat de Lliga jugat diumenge passat al camp del club degà de la nostra ciutat. Encontre que situa l'Olot en el primer lloc en la classificació d'aquest torneig.

El primer temps finalitzà amb el resultat d'un gol a cap a favor del Girona,

marcat per Clara qui passa la defensa i bat Tressené amb un xut a l'angle.

A la segona part reacciona l'Olot i en un garbuix davant la porta de Florenza, promogut per un centre de Plana, els locals obtenen l'empat. Continúa dominant l'Olot i fruit d'aquest domini en vé el gol del desempat lograt per Va I, el qual també obté el tercer i últim de la tarda.

Pels locals tots bregaren amb encert, però cal fer resaltar l'actuació de Pau, a la defensa, que junt amb Cervantes foren els millors dels locals. Prieto, apagat a la primera part, tingué, també, una excel·lent actuació en el segon temps.

Pel Girona es distingiren la defensa, en Trias, encara que una mica dur, en Clara i en Dalmau.

A les ordres d'Alemanys, els equips s'arregleraren com segueix:

Olot F. C.: Tressené, Pau, Pujol, Gammell, Prieto, González, Plana, Valentí, Va I, Va II, i Cervantes.

Girona F. C.: Florenza, Saiz, Caritg, Vázquez, Trias, Dalmau, Pasqual, Enche, Sala, Clara, Xifre.

El públic fou molt nombrós i en sortí satisfet per la victòria local.

### CLASSIFICACIÓ

Olot F. C. . . . .	6 punts
Girona F. C. . . . .	5 »
U. E. Blanes. . . . .	4 »
F. C. Banyoles . . . . .	4 »
Popular d'Arenys . . . . .	0 »

### Demà, a Banyoles, Olot F. C. contra F. C. Banyoles

Demà, diumenge, dia 22, l'equip de l'Olot es traslladarà a Banyoles per tal d'enfrontar-se amb el titular d'aquella població en partit de Lliga. Aquest partit és decissiu per l'equip local ja que de sortir-ne vencedor es faria probable campió.

L'equip que presentarà l'Olot serà el mateix que derrotà diumenge passat al Girona, o sigui: Tressené, Pau, Pujol, Gammell, Prieto, González, Plana, Valentí, Va I, Va II, i Cervantes.

Tots els qui desitgin acompanyar l'equip en aquest desplaçament poden inscriure's al local social (Cafè Esport).

L'hora de sortida és a dos quarts de dues en punt de la tarda.

# Informació local i comarcal

**JOVENTUTS D'ESQUERRA.** La Directiva d'aquesta organització està ultimant els treballs per organitzar una sèrie de curssets en els quals podran assistir-hi tots els socis i amics simpatitzants.

Més endavant donarem detalls.

## J. Torrent Sacrest

METGE

ELECTRICITAT - RAIGS X

Baix del Tura, 3. - Telèfon, 92. - OLOT

**ASSEMBLEA.** Per demà diumenge, a les 10 del matí, hi ha anunciada una Assemblea general del Sindicat de Treballadors de la Terra, per tal de tractar de la Llei de Contractes de Conreu, i de la reorganització del Sindicat. Aquesta assemblea tindrà lloc al local del Sindicat (Centre Obrer).

## Calçats PRAT

Plaça de la República. OLOT

## La Sastreria Josep Font

ha rebut les novetats de la present temporada, en trajos a mida per home

**Ultimes novetats en trajos per nen**

**TEATRAL.** El prop passat dimecres, dia 19, es presentà al Teatre Principal, la Companyia de Sarsuela i Opereta que amb tant d'èncert dirigeix el notable i conegut actor Marian Beut. Foren posades en escena les populars obres «La Verbera de la Paloma» i «El Asombro de Damasco». La interpretació fou regular, sobressortint la tasca del senyor Beut.

**BALLS.** Demà diumenge, a les cinc de la tarda, tindrà lloc un gran ball a la sala d'esbarjo de la Concentració d'Esquerra Republicana, el qual serà amenitzat per la renomnada orquestrina «Jazz Costa».

## Casa M. Duran

*Es complau en assabentar al públic, en general, que ha rebut un variat assortit en Camiseria, Corbates, Gorres i Capells per a la present temporada.*

St. Esteve, 16 OLOT

\* També al Centre Fontanella, hi ha anunciat un lluidíssim ball a càrrec de l'aplaudida orquestrina «Young Jazz».

## Merceria i Cotilleria Ideal

Novetats. - Impermeables. - Cotilles i Articles (MADAME X). - Faixes a mida per a estòmac caigut. - Mitges de goma per a Varices. - Bisuteria. - Perfumeria Llanes. - Gèneres de punt

Plaça Conill. - Salvador Seguí, 1.  
Verge del Portal, 2. - OLOT

**TELEGRAMA.** La Junta de les Joventuts d'Esquerra Republicana d'aquesta ciutat, a adreçat el següent telegrama de protesta:

«Madrid. President del Consell de Ministres. Protestem enèrgicament atemptat Jiménez Asúa i assassinat agent policia Gisbert. Esperem que fareu la justícia severa. President, Josep Rovira.»

**ESTANCS.** Demà restaran oberts els estancs del carrer Francesc Macià i Passeig de Blay.

**INAUGURACIÓ.** Dissabte passat, dia 14, fou inaugurada a la nostra ciutat, al carrer Salvador Seguí, 11, la Llibreria Moderna, en els aparadors de la qual dona gust de veure exposat un extens assortit de llibres dels millors i més coneguts autors.

## J. CASADEMONT

TELÈFON, 192 DENTISTA

Els dimecres no visita

OLOT Carrer Sant Esteve, 12

**CENTRE OBRER.** Diumenge passat tingué lloc en aquest Centre, per mitjà de la seva Secció de Teatre i amb la col·laboració del chor «El Laurel», de la mateixa entitat, un magne festival a profit de l'Hospital de la nostra ciutat,

Primerament es posà en escena el grandió drama en tres actes, original del malaguanyat poeta Ignasi Iglésies, «La Mare Eterna». A continuació, el chor «El Laurel» executà la popular sardana de Vicens Bou «Llevantina», sota la direcció del senyor Pujol. I, finalment, es posà en escena el divertit sainet en un acte «Un troç d'home».

Resumint: una vetllada artística de debó, per qual motiu ens és grat felicitar a la prestigiosa Agrupació Teatral, al chor «El Laurel» i a la Junta Directiva del Centre Obrer per l'èxit assolit.

## Adolf Prat <sup>Sastreria, Teixits</sup> CONFECCIONS El Barato

Per demà, diumenge, està anunciada la representació del grandió drama en 3 actes original d'Apel·les Mestres, «Els Faritzeus» i el sainet «La sala de rebre».

# Transports generals de Pere Tresserras

Recader diari d'Olot a Barcelona i retorn

Per encàrrecs, adreseeu-vos a:

BARCELONA:

ENRIC B. DE QUIRÓS

Carrer Pau Iglésias, 50. - Telèfon, 12042

OLOT:

Carrer Pare Antoni Soler, 7. - Telèfon, 16



# Informació local i comarcal

**ANUNCI.** Aprovat pel Consell de Govern el Padró per a l'exacció de l'arbitri sobre rodam per les vies municipals amb bicicletes, carruatges, carretons de mà i vehicles forans, s'exposa al públic per a reclamacions pel termini de quinze dies.

## Espàrrach i Muller

Instal·lacions i reparacions elèctriques de totes classes. - Material de bona qualitat i preus econòmics.

Estudis i pressupostos gratis

Carrer Sant Rafel, 42. **OLOT**

U. E. C. - OLOT. Accedint galantment a la petició de la Unió Excursionista de Catalunya: Olot, la «Granja Soldevila, S. A.» autoritza a la dita entitat, pugui fer una visita col·lectiva a les seves importants fàbriques d'aquesta localitat.

Per tal motiu la Junta Directiva de la U. E. C. : Olot, posa en coneixement dels

seus associats, que tinguin interès en visitar la indústria de referència, que el lloc de reunió serà a l'estatge social de la U. E. C., a les deu del matí del dia 29 dels que som.

## Palau de les Mitges

Gran stock en mitges i mitjons  
a preus baratíssims

Bellaire, 6. (Davant Farmàcia Cardelús)

**A PROFIT DE L'HOSPITAL.** De la Junta del Centre Obrer hem rebut l'estat de comptes de la recaptació obtinguda en el festival celebrat per aquest Centre a benefici de l'Hospital de la nostra ciutat.

Recaptat a guixeta. . . . .	281'30 pts.
Despeses generals . . . . .	54'30 »
Benefici líquid . . . . .	227'00 »

La camisa **ZANOTTI** és la millor i la més elegant.

Exclusiva de **CAMISERIA PUJOLAR**

**NECROLOGIQUES.** La setmana passada morí a la nostra ciutat el fervent i vell republicà en Joan Salleras.

També aquesta setmana a deixat d'existir, a la nostra ciutat, la mare del nostre amic i soci de les Joventuts d'Esquerra Benvingut Martí.

A les famílies dels finats, els hi tramestem, en aquestes hores de dolor, el nostre més sentit condol.

## Fulles TOLEDO

Abans, 0'25; ara, 0'15  
Abans, 0'40; ara, 0'25

## Perfumeria VIÑETA

**VACANT DE CONSERGE.** Es troba vacant la plaça de conserge de les Joventuts d'esquerra. Per a sol·licitar aquesta vacant, poden dirigir-se a la Directiva d'aquesta organització.

# Gràfiques Minerva

Carrer Bisbe Guillaumet, 8 - OLOT

**Establiment tipogràfic modern**

Treballs comercials de totes classes - Impresos moderns i de luxe - Edició de llibres i periòdics - Targeteria - Enquadernacions

**La impremta on s'edita**

**aquest setmanari**

FARMÀCIA I PERFUMERIA  
LABORATORI D'ANÀLISIS

Josep M.ª

# Llach

Plaça de la República  
Nova Sant Antoni, 12

**OLOT**

# TEATRE PRINCIPAL-OLOT

Demà diumenge, dia 22

TARDA I NIT



*Claudette Colbert*

*en su última gran interpretación*

**Sucedió una vez**

Dijous, dia 26

A LA NIT

Sessió de cinema presentada per "El Despertador"

## ELYSIA

(EL PAÍS DELS DESNUDISTES)

### Farsas de la vida

Comèdia vodevilesca

Programa no apte per a senyoretas

ni persones menors

DESPATX DE LOCALITATS: CASA ORÓ